Klapptritt





Safety Lock







MiniStep 2-Stufen

WICHTIG - IMPORTANT
Vor Gebrauch sorgfältig lesen! Für späteres Nachschlagen aufbewahren!
Carefully read before use! Keep for looking up later!

Art.Nr. 34232237
EAN-Nr. 2034232237994

DE	Bedienungsanleitung	pg. 2
GB	Instructions	pg. 4
FR	Notice d'utilisation	pg. 6
IT	Istruzioni per l'uso	pg. 8
ES	Instrucciones de uso	pg. 10
NL	Handleiding	pg. 12
DK	Brugsanvisning	pg. 14
FI	Käyttöohjeet	pg. 16
NO	Bruksanvisning	pg. 18
SE	Brukanvisning	pg. 20
BG	Инструкции за употреба	pg. 22
CZ	Návod k obsluze	pg. 25
HU	Üzemeltetési útmutató	pg. 27
HR	Upute za uporabu	pg. 29
SI	Navodila za uporabo	pg. 31
SK	Návod na použitie	pg. 33
TR	kullanim kilavuzu	pg. 35

BAUHAUS im Internet: www.bauhaus.info

Klapptritt 2-stufig

Nur zur Verwendung im Innenbereich!
Tritt EN 14183-B-2
Größe: 49,5 x 48,5 x 44,5 cm
Gewicht: 3,32 kg

Sicherheitsanweisungen



1. Warnung, Sturz von dem Tritt.



2. Anleitung beachten.



3. Tritt nach Lieferung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung des Trittes auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keinen beschädigten Tritt benutzen.



4. Höchstmögliche Nutzlast.



5. Den Tritt nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.



6. Seitliches Hinauslehnen vermeiden.



7. Den Tritt nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.



8. Höchstmögliche Anzahl der Benutzer.



9. Den Tritt nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.



10. Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Tritten bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.



11. Bei Benutzung eines Trittes keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.



12. Den Tritt nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen.



13. Den Tritt im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung des Trittes zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

14.	Nicht zu lange ohne regelmhäßige Unterbrechungen auf dem Tritt bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko).
15.	Sicherstellen, dass der Tritt für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.
16.	Einen verunreinigten Tritt, z. B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.
17.	Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.
18.	Wenn der Tritt in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.

19.	Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Tritte benutzen.
20.	Die Konstruktion des Trittes nicht verändern.
21.	Während des Stehens auf dem Tritt diesen nicht bewegen.





22.Warnung, elektrische Gefährdung.Alle durch elektrische Betriebsmittel mi Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und den Tritt nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.



23. Nicht von dem Tritt auf eine andere Oberfläche seitlich wegsteigen.



25.Den Tritt nur mit eingelegter Spreizsicherung verwenden.



24. Den Tritt vor Benutzung vollständig öffnen.



26. Tritte dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.

Reparatur, Wartung und Lagerung

- Reparaturen und Wartungsarbeiten an dem Tritt müssen von einer fachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden.
- **ANMERKUNG:** Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z.B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers.
- Bei Reparatur und Austausch von Teilen, wie z. B. Füßen, ist falls erforderlich der Hersteller oder Händler zu kontaktieren.
- Tritte sollten in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers gelagert werden.
- Tritte, die aus Thermoplast, duromerem Kunststoff und verstärktem Kunststoff bestehen oder diese Stoffe enthalten, sollten außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.
- Tritte aus Holz sollten an einem trockenen Ort aufbewahrt und dürfen nicht mit undurchsichtigen und dampfdichten Anstrichen versehen werden.

Liste der zu überprüfenden Teile

Bei regelmäßigen Überprüfungen muss Folgendes berücksichtigt werden:

1.Überprüfen, dass Holme/Schenkel (aufrechtstehende Teile) nicht verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind.
2.Überprüfen, dass Holme/Schenkel um die Fixierpunkte für andere Teile in gutem Zustand sind.
3.Überprüfen, dass Befestigungen (üblicherweise Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen und nicht lose oder korrodiert sind.
4.Überprüfen, dass Sprossen/Stufen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
5.Überprüfen, dass Gelenke zwischen Vorder- und Rückseite nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind.
6.Überprüfen, dass die Verriegelung in horizontaler Stellung bleibt, hintere Schienen und Eckversteifungen nicht fehlen und nicht verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind.
7.Überprüfen, dass Sprossenhaken nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und sich ordnungsgemäß auf den Sprossen einhaken lassen.
8.Überprüfen, dass Führungsbügel nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und ordnungsgemäß in den Holm greifen.
9.Überprüfen, dass Trittfüße/Fußkappen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
10.Überprüfen, dass der gesamte Tritt frei von Verunreinigung ist (z. B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett).
11.Überprüfen, dass die Verriegelungsschnapper (wenn vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren.
12.Überprüfen, dass keine Teile oder Befestigungen der Plattform (wenn vorhanden) fehlen und dass die Plattform nicht beschädigt oder korrodiert ist.
13.Ergibt eine der oben stehenden Überprüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte der Tritt NICHT benutzt werden.

Folding step ladder 2 steps

For indoor use only!
Step ladder EN 14183-B-2
Size: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Weight: 3.32 kg

Safety instructions



1. Warning, fall from the step ladder.



2. Observe instructions.



3. Check the step ladder after delivery. Perform a visual check to rule out damage before each use. Do not use a damaged step ladder.



4. Maximum possible payload.



5. Do not use the step ladder on an uneven or loose surface.



6. Avoid leaning out to the side.



7. Do not place the step ladder on contaminated ground.



8. Highest amount of users.



9. Only climb the step ladder facing forward.



10. Avoid any work that causes a lateral load on the step ladder, e.g. lateral drilling through solid materials.



11. Do not carry equipment that is heavy or bulky when using a step ladder.



12. Do not climb the step ladder with unsuitable footwear.



13. The step ladder is not suitable for people with disabilities. Certain health conditions, medication, alcohol or drug abuse may pose a safety hazard when using the step ladder.

14.	Do not stay on the step ladder for too long without regular breaks (fatigue is a risk).
15.	Make sure that the step ladder is suitable for the particular use.
16.	Do not use a soiled step ladder, e.g. due to wet paint, dirt, oil or snow.
17.	When put to professional use, a risk assessment must be carried out, taking into account the legislation in the country of use.
18.	When the step ladder is placed in position, the user must ensure that there is no risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors. If possible, lock doors (but not emergency exits) and windows in the work area.

19.	Use non-conductive step ladders for unavoidable work under electrical voltage.
20.	Do not make any changes to the construction of the step ladder.
21.	Do not move the step ladder while standing on it.





22. Warning, electrical hazard. Identify all risks posed by electrical equipment in the work area, e.g.high-voltage overhead lines or other exposed electrical equipment, and do not use the step ladder if there are any risks arising from electric current.



23. Do not step ladder from the step ladder onto another surface.



25. Use the step ladder only with the spreading protection inserted.



24. Open the step ladder entirely before use.



26. Do not use step ladders as ladders unless they are designed for this purpose.

Repair, maintenance and storage

- Repairs and maintenance to the step ladder must be performed by a competent person and in accordance with the manufacturer's instructions.
- **NOTE:** A competent person is someone who has knowledge to perform repairs or maintenance, e.g. by having attended a manufacturer's training course.
- When repairing or replacing parts, such as step feet, contact the manufacturer or dealer if necessary.
- Step ladders should be stored in accordance with the manufacturer's instructions.
- Step ladders made of or containing thermoplastic, duromer plastic and reinforced plastic should be stored away from direct sunlight.
- Step ladders made of wood should be stored in a dry place and may not be coated with opaque and vapour-proof paints.

List of parts to be checked

The following must be considered during regular inspections:

1.Make sure that the rails/legs (upright parts) are not bent, curved, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.
2.Make sure that the rails/legs around the fixing points for other parts are in good condition.
3.Make sure fasteners (usually rivets, screws, bolts) are not missing and are not loose or corroded.
4.Make sure rungs/steps are not missing and are not loose, badly worn, corroded or damaged.
5.Make sure joints between front and back are not damaged, loose or corroded.
6.Make sure latch remains in horizontal position, rear rails and corner stiffeners are not missing and are not bent, loose, corroded or damaged.
7.Make sure rung hooks are not missing, damaged, loose, or corroded and can be properly hooked onto the rungs.
8.Make sure that guide brackets are not missing, damaged, loose, or corroded, and that they engage properly with the rail.
9.Make sure that the treads/foot caps are not missing, loose, worn, corroded or damaged.
10.Make sure that the entire step ladder is free of contamination (e.g., dirt, paint, oil, or grease).
11.Make sure that the locking catches (if any) are not damaged or corroded and are functioning properly.
12.Make sure that no parts or fasteners of the platform (if any) are missing and that the platform is not damaged or corroded.
13.If any of the above checks do not give a satisfactory result, the step ladder should NOT be used.

Escabeau à 2 marches

Uniquement pour une utilisation à l'intérieur !
Escabeau EN 14183-B-2
Dimensions: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Poids: 3.32 kg

Consignes de sécurité



1. Avertissement, chute de l'escabeau.



2. Respecter les instructions.



3. Contrôler l'escabeau après la livraison. Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel de l'escabeau pour voir si celui-ci est endommagé et peut être utilisé en toute sécurité. Ne pas utiliser d'escabeau endommagé.



4. Charge utile maximale.



5. Ne pas utiliser l'escabeau sur un sol inégal ou meuble.



6. Éviter de se pencher latéralement.



7. Ne pas poser l'escabeau sur un sol contaminé.



8. Nombre d'utilisateur maximal.



9. Ne pas monter ou descendre de l'escabeau avec le regard détourné.



10. Éviter les travaux qui exercent une charge latérale sur l'escabeau, par ex. percer dans des matériaux durs.



11. Lors de l'utilisation de l'escabeau, ne pas porter d'équipement lourd ou encombrant.



12. Ne pas monter sur l'escabeau avec des chaussures non adaptées.



13. Ne pas utiliser l'escabeau en cas de handicap physique. Certains états de santé, la prise de médicaments, l'abus d'alcool et de drogues peuvent constituer un risquede sécurité lors de l'utilisation de l'escabeau.

14.	Ne pas rester trop longtemps sur l'escabeau sans faire de pauses régulières (la fatigue représente un risque).
15.	S'assurer que l'escabeau convienne à l'utilisation prévue.
16.	Ne pas utiliser d'escabeau sale, par ex. à cause de peinture humide, de poussière, d'huile ou de neige.
17.	Dans le cadre d'une utilisation professionnelle, faire une évaluation des risques en tenant compte des dispositions juridiques dans le pays d'utilisation.
18.	Une fois l'escabeau mis en place, faire attention au risque de collision, par ex. avec des piétons, des véhicules ou des portes. Verrouiller les portes (pas les issues de secours) et les fenêtres situées dans la zone de travail.

19.	Pour les travaux qui doivent être réalisés sous tension électrique, utiliser des escabeaux non conducteurs.
20.	Ne pas altérer la structure de l'escabeau.
21.	Ne pas déplacer l'escabeau lorsqu'une personne se trouve dessus.





22. Attention, danger électrique. Constater tous les risques que représentent l'équipement électrique dans la zone de travail, par ex.les lignes électriques haute tension au milieu du passage ou autre équipement électrique au milieu du passage en cas de risques dus au courant électrique.



23. Ne pas accéder à une autre surface depuis l'escabeau.



25. N'utiliser l'escabeau que lorsque la protection contre l'écartement est installée.



24. Ouvrir complètement l'escabeau avant de l'utiliser.



26. Les escabeaux ne doivent pas servir d'échelles simples, à moins d'être conçus à cet effet.

Réparation, entretien et entreposage

- Les réparations et les travaux d'entretien sur l'escabeau doivent être effectués par une personne compétente conformément aux instructions du fabricant.
- **REMARQUE:** une personne compétente est quelqu'un qui dispose des connaissances nécessaires à la réparation ou à l'entretien, par ex. en ayant participé à une formation du fabricant.
- La réparation et le remplacement de pièces, par ex. des pieds, nécessite de contacter le fabricant ou le revendeur.
- Les escabeaux doivent être entreposés conformément aux instructions du fabricant.
- Les escabeaux composés de thermoplastique, de plastique thermodurcissable et de plastique renforcé doivent être entreposés à l'écart des rayons directs du soleil.
- Les escabeaux en bois doivent être rangés dans un endroit sec et ne doivent pas être recouverts de couches de peinture opaques ou étanches à la vapeur.

Liste des pièces à contrôler

Les points suivants doivent être contrôlés lors des contrôles réguliers:

1.Vérifier que les montants/côtés (pièces verticales) ne soient pas tordus, courbés, déformés, cabossés, fissurés, corrodés ou pourris.
2.Vérifier que les montants/côtés sont en bon état au niveau des points de fixation pour autres pièces.
3.Vérifier que les pièces de fixation (les rivets, vis, boulons) sont présentes et correctement fixées ou non corrodées.
4.Vérifier que les échelons/marches ne sont pas manquant(e)s, mal fixé(e)s, fortement usé(e)s, corrodé(e)s ou endommagé(e)s.
5.Vérifier que les articulations entre l'avant et l'arrière ne sont pas endommagées, mal fixées ou corrodées.
6.Vérifier que le verrouillage reste en position horizontale, que les rails arrière et les raidisseurs d'angles ne sont pas manquants et qu'ils ne sont pas tordus, mal fixés, corrodés ou endommagés.
7.Vérifier que les crochets d'échelon ne sont pas manquants, endommagés, mal fixés ou corrodés et qu'ils s'enclenchent correctement sur les échelons.
8.Vérifier que les étriers de guidage ne sont pas manquants, endommagés, mal fixés ou corrodés et qu'ils tiennent fermement dans le montant.
9.Vérifier que les pieds/patins ne sont pas manquants, mal fixés, fortement usés, corrodés ou endommagés.
10.Vérifier que tout l'escabeau soit exempt de salissure (par ex. poussière, peinture, huile ou graisse).
11.Vérifier que les loqueteaux de verrouillage (le cas échéant) ne sont pas endommagés ou corrodés et qu'ils fonctionnent correctement.
12.Vérifiez qu'aucune pièce ou élément de fixation de la plateforme (le cas échéant) ne manque et que la plateforme n'est pas endommagée ou corrodée.
13.Si l'une des vérifications susmentionnées ne donne pas un résultat satisfaisant, ne PAS utiliser l'escabeau.

Scaletta pieghevole a 2 gradini

Da utilizzare solo in ambienti interni!
Scaletta EN 14183-B-2
Dimensioni: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Peso: 3.32 kg

Avvertenze di sicurezza



1. Attenzione: caduta davanti alla scaletta.



2. Osservare le istruzioni.



3. Controllare la scaletta dopo la consegna. Prima di ogni utilizzo, eseguire un controllo visivo della scaletta e verificare la presenza di eventuali danni per garantire un uso sicuro. Non utilizzare la scaletta se danneggiata.



4. Carico utile massimo possibile.



5. Non utilizzare la scaletta su un fondo in dislivello o non stabile.



6. Evitare di sporgersi lateralmente.



7. Non posizionare la scaletta su una superficie sporca.



8. Numero massimo di utenti possibile.



9. Non salire o scendere dalla scaletta con il volto girato.



10. Evitare lavori che possano causare sollecitazioni laterali alla scaletta, ad es. la perforazione laterale di materiali rigidi.



11. Non trasportare attrezzature pesanti o non maneggevoli mentre si utilizza la scaletta.



12. Non salire sulla scaletta con calzature inadeguate.



13. Non utilizzare la scaletta in caso di limiti fisici. Determinate condizioni di salute, l'assunzione di medicinali e l'abuso di alcol o droghe possono mettere a rischio la sicurezza durante l'uso della scaletta.

14.	Non rimanere sulla scaletta troppo a lungo senza interruzioni regolari (pericolo di stanchezza).
15.	Assicurarsi che la scaletta sia idonea per l'impiego previsto.
16.	Non utilizzare la scaletta se sporca, ad es. vernice bagnata, impurità, olio o neve.
17.	In caso di uso professionale è opportuno effettuare una valutazione dei rischi osservando la legislazione in vigore nel Paese di utilizzo.
18.	Quando si mette la scaletta in posizione, occorre prestare attenzione al rischio di collisione, per es. con passanti, vetture o porte. Se possibile, bloccare le porte (non quelle d'emergenza) e le finestre presenti nell'area di lavoro.

19.	Se è inevitabile lavorare in presenza di tensione elettrica, utilizzare scalette non conduttrici.
20.	Non modificare la struttura della scaletta.
21.	Non muovere la scaletta mentre la si sta utilizzando.





22. Avvertimento, pericolo elettrico. Individuare tutti i rischi presenti nell'area di lavoro a causa degli elementi elettrici, per es.linee libere di alta tensione o altri elementi elettrici liberi; non utilizzare la scaletta in presenza di rischi dovuti alla corrente elettrica.



23. Non spostarsi lateralmente dalla scaletta su un'altra superficie.



25. Utilizzare la scaletta soltanto con il blocco di sicurezza inserito.



24. Aprire completamente la scaletta prima dell'uso.



26. Le scalette non devono essere utilizzate come scale da appoggio, a meno che non siano progettate a tale scopo.

Riparazione, manutenzione e deposito

- Le riparazioni e i lavori di manutenzione sulla scaletta vanno eseguiti da una persona esperta e in conformità alle istruzioni del produttore.
- **NOTA:** Per persona esperta si intende qualcuno che disponga delle conoscenze necessarie per eseguire lavori di riparazione o manutenzione, ad es. in seguito ad una formazione presso il fabbricante.
- In caso di riparazione o sostituzione di parti, ad esempio i piedi, se necessario, contattare il produttore o il rivenditore.
- Le scalette vanno depositate in conformità alle istruzioni del fabbricante.
- Le scalette realizzate in termoplastica, plastica duromerica e plastica rinforzata o contenenti tali materiali vanno conservate al di fuori dell'irradiazione solare diretta.
- Le scalette in legno vanno conservate in un luogo asciutto e non possono essere dotate di rivestimenti opachi e resistenti al vapore.

Elenco delle parti da verificare

In caso di verifiche regolari, osservare quanto segue:

1.Verificare che gli staggi/le gambe (parti verticali) non siano piegati, attorcigliati, ammaccati, incrinati, corrosi o marciti.
2.Verificare che gli staggi/le gambe siano in buone condizioni attorno ai punti di fissaggio per altre parti.
3.Verificare che i fissaggi (generalmente rivetti, viti, perni) non manchino e che non siano allentati o corrosi.
4.Verificare che non manchino pioli/gradini e che non siano allentati, molto logori, corrosi o danneggiati.
5.Verificare che i giunti tra lato anteriore e posteriore non siano danneggiati, allentati o corrosi.
6.Verificare che il blocco in posizione orizzontale resti, che non manchino puntelli angolari e guide posteriori e che non siano nascosti, allentati, corrosi o danneggiati.
7.Verificare che non manchino ganci per pioli, che non siano danneggiati, allentati o corrosi e che siano regolarmente agganciabili ai pioli.
8.Verificare che non manchino staffe di guida e che non siano danneggiate, allentate o corrose e che siano regolarmente agganciabili allo staggio.
9.Verificare che non manchino piedi/cappucci di protezione e che non siano allentati, molto logori, corrosi o danneggiati.
10.Verificare che l'intera scaletta sia priva di impurità (ad es. sporco, vernice, olio o grasso).
11.Verificare che il dentice di chiusura (laddove presente) non sia danneggiato o corroso e che funzioni correttamente.
12.Verificare che non manchino parti o fissaggi della piattaforma (se presenti) e che la piattaforma non risulti danneggiata o corrosa.
13.Se una delle verifiche riportate in alto non fornisce alcun risultato soddisfacente, la scaletta NON va utilizzata.

Taburete plegable con peldaños, 2 alturas

¡Solo para uso en interiores!
Taburete con peldaños EN 14183-B-2
Dimensiones: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Peso: 3.32 kg

Instrucciones de seguridad



1. Advertencia, caída desde el taburete con peldaños.



2. Respetar las instrucciones.



3. Comprobar el taburete con peldaños después de la entrega. Antes de cualquier uso del taburete con peldaños, comprobar visualmente la seguridad y la existencia de daños. No utilizar un taburete con peldaños deteriorado.



4. Carga útil máxima.



5. No utilizar el taburete con peldaños sobre un suelo desnivelado o con poca estabilidad.



6. Evitar asomarse por los laterales de la escalera.



7. No colocar el taburete con peldaños sobre un suelo sucio.



8. Número máximo de usuarios.



9. No subir al taburete con peldaños ni bajar de él de espaldas al mismo.



10. Evitar los trabajos con una carga lateral sobre el taburete con peldaños, p. ej. al taladrar lateralmente materiales duros.



11. Durante el uso del taburete con peldaños, no emplear un equipamiento pesado o difícil de manejar.



12. No subir al taburete con peldaños con un calzado inadecuado.



13. No utilizar el taburete con peldaños en caso de limitaciones físicas. Ciertas condiciones de salud, la medicación, el consumo de alcohol o el abuso de drogas pueden suponer un riesgo para la seguridad al utilizar el taburete con peldaños.

14.	No permanecer demasiado tiempo en el taburete con peldaños sin hacer descansos regulares (la fatiga es un riesgo).
15.	Asegurarse de que el taburete con peldaños es adecuado para el uso particular.
16.	No utilizar un taburete con peldaños manchado, por ejemplo, con pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve.
17.	En el marco del uso profesional, debe realizarse una evaluación de riesgos teniendo en cuenta la legislación del país de uso.
18.	Al colocar el taburete con peldaños, tener en cuenta el riesgo de colisión, por ejemplo, con peatones, vehículos o puertas. Cerrar las puertas (pero no las salidas de emergencia) y las ventanas de la zona de trabajo si es posible.

19.	Utilizar taburetes con peldaños no conductores para los trabajos en los que no se pueda evitar la tensión eléctrica.
20.	No modificar la estructura del taburete con peldaños.
21.	No mover el taburete con peldaños cuando se está de pie sobre el mismo.





22. ¡Advertencia! ¡Riesgo eléctrico! Identificar todos los riesgos que suponen los equipos eléctricos en la zona de trabajo, por ejemplo
líneas aéreas de alta tensión u otros equipos eléctricos expuestos, y no utilice el taburete con peldaños si existen riesgos de corriente eléctrica.



23. No pasar lateralmente desde el taburete con peldaños a otra superficie.



25. Use el taburete con peldaños solo con el seguro contra abertura encastrado.



24. Abrir el taburete con peldaños completamente antes de utilizarlo.



26. Los taburetes con peldaños no deben utilizarse como escaleras de apoyo, a menos que estén diseñados para ello.

Reparación, mantenimiento y conservación

- Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento del taburete con peldaños tienen que realizarse por personas especializadas y conforme a las instrucciones del fabricante.
- **OBSERVACIÓN:** Una persona especializada es la que dispone de conocimientos para realizar reparaciones y trabajos de mantenimiento, p. ej. por haber asistido a la formación correspondiente del fabricante.
- En caso de reparaciones o cambio de piezas, como p. ej. conteras, tendrá que contactarse con el fabricante o el distribuidor en caso necesario.
- Los taburetes con peldaños deberán almacenarse conforme a las instrucciones del fabricante.
- Los taburetes con peldaños que sean de termoplásticos, plásticos termoestables y plástico reforzado o que contengan estas sustancias, no deberán exponerse a la radiación solar directa.
- Los taburetes con peldaños de madera deberán almacenarse en un lugar seco y no deben pintarse con una capa opaca ni impermeable al vapor.

Lista de las piezas que tienen que comprobarse

Durante las comprobaciones regulares deberá tenerse en cuenta lo siguiente:

1.Comprobar que los largueros / las patas (piezas verticales) no estén torcidos, doblados, girados, abollados, rajados, corroídos u oxidados.
2.Comprobar que los puntos de fijación de los largueros / las patas para otras piezas estén en correcto estado.
3.Comprobar que las fijaciones (normalmente remaches, tornillos, pernos) no falten, no estén sueltas ni corroídas.
4.Comprobar que los travesaños / peldaños no falten, no estén sueltos, no estén fuertemente desgastados, ni corroídos o dañados.
5.Comprobar que las articulaciones entre la parte delantera y trasera no estén dañadas, sueltas ni corroídas.
6.Comprobar que el bloqueo permanece en posición horizontal, que no falten los rieles traseros ni los refuerzos de esquina, y que no estén doblados, sueltos, corroídos ni dañados.
7.Comprobar que los ganchos del travesaño no falten, no estén dañados, sueltos ni corroídos, y que puedan engancharse correctamente en el travesaño.
8.Comprobar que los estribos de guía no falten, no estén dañados, sueltos ni corroídos, y que entren correctamente en el larguero.
9.Comprobar que las bandas de revestimiento de los peldaños / conteras no falten, no estén sueltas, no estén fuertemente desgastadas, ni corroídas o dañadas.
10.Comprobar que el taburete con peldaños completo esté limpio (p. ej. suciedad, pintura, aceite o grasa).
11.Comprobar que los enganches del bloqueo (dado el caso) no estén dañados ni corroídos y que funcionen correctamente.
12.Comprobar que no falte ninguna pieza o sujeción de la plataforma (dado el caso) y que la plataforma no esté dañada ni corroída.
13.Si una de las anteriores comprobaciones no tiene un resultado satisfactorio, NO utilizar el taburete con peldaños.

Huishoudtrap, 2 treden

Alleen voor gebruik binnenshuis!
TRAP EN 14183-B-2
Afm: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Gewicht: 3.32 kg

Veiligheidsaanwijzingen



1. Waarschuwing, val van de trap.



2. Neem de gebruiksaanwijzing in acht.



3. Controleer de trap na levering. Inspecteer de trap vóór elk gebruik visueel op schade en veilig gebruik. Gebruik geen beschadigde trap.



4. Maximale werklast.



5. Gebruik de trap niet op een oneffen of losse ondergrond.



6. Leun niet over de zijkant van de trap.



7. Plaats de trap niet op een verontreinigde ondergrond.



8. Maximaal aantal gebruikers.



9. Ga de trap niet op en af met uw gezicht van de trap afgewend.



10. Verricht geen werkzaamheden die een zijdelingse belasting op de trap veroorzaken, zoals zijdelings boren door vaste materialen.



11. Draag bij het gebruik van een trap geen zware of onhandelbare spullen.



12. Bestijg de trap niet met ongeschikte schoenen.



13. Gebruik de trap niet in geval van fysieke beperkingen. Bepaalde medische aandoeningen, inname van medicijnen, alcohol- of drugsgebruik kunnen het veilig gebruik van de trap in gevaar brengen.

14.	Blijf niet te lang op de trap staan zonder regelmatig pauze te nemen (vermoeidheid brengt risico's met zich mee).
15.	Controleer of de trap geschikt is voor het doel waarvoor u hem gaat gebruiken.
16.	Gebruik een trap niet als deze vervuild is, bijv. door natte verf, vuil, olie of sneeuw.
17.	In het kader van correct gebruik moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd waarbij rekening wordt gehouden met de wetgeving in het land van gebruik.
18.	Let bij het opstellen van de trap op het gevaar voor een botsing, bijv. met voetgangers, voertuigen of deuren. Sluit deuren (behalve nooduitgangen) en ramen in het werkgebied af, indien mogelijk.

19.	Gebruik geen elektrisch geleidende trap als u elektrotechnische werkzaamheden onder spanning moet uitvoeren.
20.	Verander de constructie van de trap niet.
21.	Beweeg de trap niet als u erop staat.





22. Waarschuwing, elektrische spanning. Identificeer alle gevaren die kunnen ontstaan door elektrische apparatuur in het werkgebied, zoals hoogspanningsleidingen of andere blootliggende elektrische apparatuur. Gebruik de trap niet als er gevaar is voor elektrische stroom.



23. Stap niet zijwaarts van de trap naar een ander oppervlak.



25. Gebruik de trap alleen als de spreidbeveiliging is aangebracht.



24. Open de trap volledig voor gebruik.



26. Trappen mogen niet als aanleunladder worden gebruikt, tenzij ze voor dit doel zijn ontworpen.

Reparatie, onderhoud en opslag

- Reparaties en onderhoud van de trap moeten door een vakbekwaam persoon en in overeenstemming met de instructies van de fabrikant worden uitgevoerd.
- **OPMERKING:** Een vakbekwaam persoon is iemand die de kennis in huis heeft om reparaties of onderhoud uit te voeren, zoals door het volgen van een training van de fabrikant.
- Neem indien nodig contact op met de fabrikant of leverancier voor reparaties of vervanging van onderdelen zoals voeten.
- Trappen moeten in overeenstemming met de instructies van de fabrikant worden opgeslagen.
- Trappen gemaakt van of bevattende thermoplast, duromeren of versterkte kunststof moeten buiten het bereik van direct zonlicht worden opgeslagen.
- Houten trappen moeten op een droge plaats worden bewaard en mogen niet worden voorzien van ondoorzichtige en vochtdichte laklagen.

Lijst met te controleren onderdelen

Bij regelmatige controles moet het volgende in acht worden genomen:

1.Controleer of de spijlen/poten (rechtopstaande delen) niet verbogen, krom, verdraaid, gedeukt, gebarsten, gecorrodeerd of doorgerot zijn.
2.Controleer of de spijlen/poten rond de bevestigingspunten met andere onderdelen in goede staat verkeren.
3.Controleer of de bevestigingsmaterialen (gewoonlijk klinknagels, schroeven, bouten) niet ontbreken en niet loszitten of gecorrodeerd zijn.
4.Controleer of er geen ontbrekende, loszittende, sterk versleten, gecorrodeerde of beschadigde sporten/treden zijn.
5.Controleer of de scharnieren tussen voor- en achterkant niet loszitten, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
6.Controleer of de vergrendeling in de horizontale positie blijft, de achterrails en hoekverstevigers niet ontbreken en niet loszitten of verbogen, gecorrodeerd of beschadigd zijn.
7.Controleer of de tredehaken niet ontbreken of loszitten, niet beschadigd of gecorrodeerd zijn en of ze goed op de sporten kunnen worden ingehaakt.
8.Controleer of de geleidingsbeugels niet ontbreken of loszitten, niet beschadigd of gecorrodeerd zijn, en of ze goed in de spijlen grijpen.
9.Controleer of de trapvoeten/voetkappen niet ontbreken of loszitten, en of ze niet beschadigd, sterk versleten of gecorrodeerd zijn.
10.Controleer de gehele trap vrij is van verontreiniging (zoals vuil, verf, olie of vet).
11.Controleer of de vergrendellippen (indien aanwezig) niet beschadigd of gecorrodeerd zijn en naar behoren werken.
12.Controleer of bij de trap (indien aanwezig) geen onderdelen of bevestigingsmiddelen ontbreken en of de trap niet beschadigd is of gecorrodeerd.
13.Als een van de bovenstaande controles geen bevredigend resultaat geeft, mag de trap NIET worden gebruikt.

Stigetaburet, 2-trins

Kun til indendørs brug!
Stigetaburet S/EN 14183-B-2
Størrelse: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Vægt: 3.32 kg

Sikkerhedsanvisninger



1. Advarsel: Styrt fra taburetten.



2. Bemærk vejledningen.



3. Kontrollér taburetten efter leveringen. Foretag en visuel kontrol for beskadigelse og sikker brug inden enhver brug af taburetten. Beskadigede taburetter må ikke tages i brug.



4. Maks. nyttelast.



5. Brug ikke taburetten på et ujævnt eller løst underlag.



6. Undgå at læne dig ud til siden.



7. Opstil ikke taburetten på forurenet underlag.



8. Maks. antal brugere.



9. Gå ikke op og ned med ryggen til taburetten.



10. Undgå arbejder, som bevirker en sideværts belastning, f.eks. boring ved siden af taburetten i faste materialer.



11. Bær ved brugen af en taburet aldrig udstyr, der er tungt eller uhåndterligt.



12. Brug ikke taburetten med uegnet fodtøj.



13. Brug ikke taburetten når du er fysisk handicappet. Bestemte helbredsmæssige forhold, som indtagelse af medicin, alkohol eller narkotika kan medføre farer ved brug af taburetten.

14.	Forbliv ikke på taburetten i for lang tid ad gangen uden regelmæssige pauser (træthed udgør en risiko).
15.	Kontrollér at taburetten er egnet til den pågældende opgave.
16.	En taburet,der f.eks. er forurenet med våd maling, snavs, olie eller sne, må ikke benyttes.
17.	Ved erhvervsmæssig brug skal der foretages en risikovurdering i henhold til lovforskrifterne i det land, hvor taburetten bruges.
18.	Når taburetten placeres, er det vigtigt at være opmærksom på kollisionsrisikoen, f.eks. med fodgængere, køretøjer eller døre. Døre og vinduer (dog ikke nødudgange) skal låses, hvor det er muligt.

19.	Hvis det er umuligt at undgå arbejder under elektrisk spænding, skal der anvendes isolerede komponenter.
20.	Taburettens konstruktion må ikke ændres.
21.	Taburetten må ikke bevæges, sålænge en person står på den.





22. Advarsel, fare for elektrisk stød. Undersøg alle risici, der udgår fra elektrisk materiel i arbejdsområdet, f.eks.Højspændings-luftledninger eller andet fritliggende elektrisk materiel, og brug ikke taburetten, hvis der er risici pga. elektrisk strøm.



23. Stig ikke over på andre overflader fra taburetten.



25. Brug kun taburetten med ilagt låseanordning.



24. Åbn taburetten helt inden brug.



26. Taburetter må ikke anvendes som enkeltstiger, medmindre de er beregnet dertil.

Reparation, vedligeholdelse og opbevaring

- Reparationer og vedligeholdelsesarbejder på taburetten skal udføres af en kvalificeret person og overholde producentens vejledninger.
- **BEMÆRKNING:** En kvalificeret person er en person, der har viden til at udføre reparationer eller vedligeholdelsesarbejder, f.eks. ved at have deltaget i træning fra producenten.
- Ved reparation og udskiftning af dele, som f.eks. fødder, skal man om nødvendigt kontakte producenten eller forhandleren.
- Taburetter skal opbevares i overensstemmelse med producentens vejledninger.
- Taburetter, som består af termoplast, duroplast og forstærket plast eller indeholder disse stoffer, bør ikke opbevares i direkte sollys.
- Trætaburetter skal opbevares på et tørt sted og må ikke behandles med uigennemsigtige og damptætte belægninger.

Liste over dele, der skal kontrolleres

Ved de regelmæssige kontroller skal man være opmærksom på følgende:

1.Kontrollér, at vanger/ben (opretstående dele) ikke er bøjet, krumme, fordrejet, bulet, revnet, korroderet eller rådne.
2.Kontrollér, at vanger/ben er i god stand rundt om fastgørelsespunkterne for andre dele.
3.Kontrollér, at fastgørelser (normalt nitter, skruer, bolte) ikke mangler og ikke er løse eller korroderede.
4.Kontrollér, at sprosser/trin ikke mangler og ikke er løse, nedslidte, korroderede eller beskadigede.
5.Kontrollér, at led mellem for- og bagside ikke er beskadigede, løse eller korroderede.
6.Kontrollér, at låsen forbliver i vandret position, at de bagerste skinner og hjørnestiver ikke mangler og ikke er bøjede, løse, korroderede eller beskadigede.
7.Kontrollér, at der ikke mangler trinkroge, er disse ikke er beskadiget, løse eller korroderede og at de kan hægtes korrekt på trinene.
8.Kontrollér, at der ikke mangler føringsbøjler, er disse ikke er beskadiget, løse eller korroderede og at de griber korrekt på vangerne.
9.Kontrollér, at der ikke mangler taburetfødder/fodkapper og ikke er løse, nedslidte, korroderede eller beskadigede.
10.Kontrollér, at hele taburetten er fri for urenheder (f.eks. snavs, maling, olie eller fedt).
11.Kontrollér, at snaplåsene (hvis relevant) ikke er beskadigede eller korroderede og at de fungerer korrekt.
12.Kontrollér, at ingen af platformens dele eller fastgørelser (hvis relevant) mangler, og at platformen ikke er beskadiget eller korroderet.
13.Hvis en af ovenstående kontroller ikke giver et tilfredsstillende resultat, bør taburetten IKKE bruges.

Taloustikas, 2-askelmainen

Vain sisätiloissa tapahtuvaan käyttöön!
Tikas EN 14183-B-2
Koko: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Paino: 3.32 kg

Turvallisuusohjeet



1. Varoitus, putoaminen tikkailta.



2. Ota huomioon ohjeet.



3. Tarkasta taloustikas heti sen saatuasi. Tarkasta aina ennen käyttöä katsomalla, ettei tikkaissa ole vaurioita ja että ne ovat turvalliset. Älä käytä vaurioituneita tikkaita.



4. Suurin mahdollinen käyttökuorma.



5. Älä käytä tikkaita epätasaisella tai irrallisella alustalla.



6. Vältä nojaamasta sivulle.



7. Älä aseta tikkaita likaantuneen alustan päälle.



8. Suurin mahdollinen käyttäjämäärä.



9. Älä nouse tikkaille tai laskeudu niiltä selkä niihin päin kääntyneenä.



10. Vältä sivuttaista kuormitusta aiheuttavia työtehtäviä kuten esim. kovien materiaalien sivuttaista poraamista.



11. Älä käytä tikkailla työskennellessäsi tarvikkeita, jotka ovat raskaita ja vaikeasti käsiteltäviä.



12. Älä nouse tikkaille sopimattomilla kengillä.



13. Älä käytä tikkaita, jos et ole fyysisesti täysin kunnossa. Määrätyt terveydelliset tilanteet, lääkkeiden ottaminen tai alkoholin tai huumeiden väärinkäyttö voivat vaarantaa turvallisuuden tikkaiden käytössä.

14.	Älä jää tikkaiden päälle liian pitkäksi aikaa ilman taukoja (väsymys on riskitekijä).
15.	Varmista, että tikkaat soveltuvat kyseessä olevaan käyttötarkoitukseen.
16.	Älä käytä tikkaita, jotka ovat likaantuneet esim. märästä maalista, liasta, öljystä tai lumesta.
17.	Ammattikäytössä on tehtävä riskien arviointi ottamalla huomioon käyttömaassa voimassa olevat määräykset.
18.	Kun tikkaita asetetaan paikoilleen, varmista, ettei törmäysvaaraa ole esim. jalankulkijoihin, autoihin tai oviin. Lukitse ovet (ei kuitenkaan hätäpoistumisteitä) ja ikkunat työalueelta, jos mahdollista.

19.	Kun joudut työskentelemään sähköjännitteen ollessa päällä, käytä eristettyjä tikkaita.
20.	Älä muuta tikkaiden rakennetta.
21.	Älä liikuta tikkaita, kun seisot niiden päällä.





22. Varoitus, sähkön aiheuttamat vaarat. Huomioi kaikki sähkövälineiden työalueella aiheuttamat riskit, esim.korkeajänniteilmajohdot tai muut näkyvillä olevat sähkövälineet, äläkä käytä tikkaita, kun vaarana on sähköisku.



23. Älä siirry tikkailta sivulle päin toisen alustan päälle.



25. Käytä tikkaita vain avauslukitsimen ollessa kiinnitetty.



24. Avaa tikkaat ennen käyttöä täysin auki.



26. Askelmia ei saa käyttää nojaavina tikkaina, ellei niitä ole tarkoitettu siten käytettäväksi.

Korjaus, huolto ja säilytys

- Tikkaiden korjaus- ja huoltotyöt saa suorittaa vain asiantunteva henkilö valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- **HUOMAUTUS:** Asiantunteva henkilö on henkilö, jolla on esimerkiksi valmistajan antamassa koulutuksessa saadut riittävät tiedot korjaus- ja huoltotöiden suorittamisesta.
- Osien, kuten jalkojen, korjauksien tai vaihdon yhteydessä on tarvittaessa otettava yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään.
- Tikkaita on säilytettävä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Tikkaat, joiden valmistuksessa on käytetty kestomuovia, kuumakarkaistua muovia tai vahvistettua muovia, on säilytettävä suoralta auringonvalolta suojattuna.
- Puusta valmistetut tikkaat on varastoitava kuivassa paikassa eikä niitä saa maalata peittävillä ja höyrytiiviillä maaleilla.

Tarkastettavien osien luettelo

Säännöllisissä tarkastuksissa on otettava huomioon seuraavat asiat:

1.Tarkasta, että tukiosat/jalat (pystyssä olevat osat) eivät ole vääntyneet, taipuneet, kiertyneet, kolhiutuneet, haljenneet, ruostuneet tai syöpyneet.
2.Tarkasta, että tukiosat/jalat ovat kiinnityskohdista muihin osiin hyvässä kunnossa.
3.Tarkasta, ettei kiinnitystarvikkeita (useimmiten niittejä, ruuveja, pultteja) puutu ja etteivät ne ole löystyneet tai ruostuneet.
4.Tarkasta, ettei puolia/askelmia puutu tai etteivät ne ole löystyneenä tai pahasti kuluneita, ruostuneita tai vaurioituneita.
5.Tarkasta, etteivät etu- ja takasivun nivelet ole vaurioituneet, löystyneet tai ruostuneet.
6.Tarkasta, että lukitus pysyy vaaka-asennossa, ettei takimmaisia kiskoja tai kulmien jäykistimiä puutu ja etteivät ne ole vääntyneet, löystyneet, ruostuneet tai vaurioituneet.
7.Tarkasta, ettei puolien koukkuja puutu ja etteivät ne ole vaurioituneet, löystyneet tai ruostuneet ja että ne voidaan kiinnittää asianmukaisesti puoliin.
8.Tarkasta, ettei ohjaussankoja puutu ja etteivät ne ole vaurioituneet tai ruostuneet ja että ne menevät oikein paikalleen.
9.Tarkasta, ettei tikkaiden jalkoja/jalkasuojia puutu tai ole löystyneenä ja etteivät ne ole pahasti kuluneita, ruostuneita tai vaurioituneita.
10.Tarkasta, ettei tikkaissa ole missään likaa (esim. mutaa, maalia, öljyä tai rasvaa).
11.Tarkasta, etteivät lukitsimet (mikäli käytössä) ole vaurioituneet tai ruostuneet ja että ne toimivat asianmukaisesti.
12.Tarkasta, että ylätason (mikäli käytössä) osia tai kiinnittimiä ei puutu ja että ylätaso ei ole vahingoittunut tai ruostunut.
13.Jos yhdessäkään edellä mainituista tarkastuksista ei saada tyydyttävää tulosta, tikkaita EI saa käyttää.

Brettetrinn 2-trinn

Skal kun brukes inne!
Trappestige EN 14183-B-2
Strl.: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Vekt: 3.32 kg

Sikkerhetsanvisninger



1. Advarsel, fall fra trappen.



2. Følg anvisningen.



3. Kontroller trappestigen når du mottar den. Kontroller trappestigen før bruk for synlige skader og sikker bruk. Ikke bruk skadde trappestiger.



4. Maksimal belastning.



5. Trappestigen skal ikke brukes på ujevnt eller løst underlag.



6. Unngå å lene deg ut sidelengs.



7. Ikke sett opp trappestigen på forurenset undergrunn.



8. Høyeste antall brukere.



9. Gå ikke opp eller ned av trappestigen med ansiktet vendt utover.



10. Unngå arbeider som belaster trappestigen ut på siden, f.eks. boring ut til siden i faste materialer.



11. Bær ikke på tungt eller uhåndterlig utstyr når du bruker trappestigen.



12. Ikke klatre på trappestigen med uegnede sko.



13. Mennesker med fysiske hemninger må ikke bruke trappestigen. Ved særskilte helsemessige situasjoner, inntak av medikamenter, alkohol- eller narkotikamisbruk kan det være farlig å bruke trappestigen.

14.	Bli ikke stående for lenge på trappestigen uten regelmessige avbrudd (tretthetsrisiko).
15.	Kontroller at trappestigen er egnet for gjeldende bruk.
16.	En forurenset stige, f.eks. pga. våt maling, smuss, olje eller sne må ikke brukes.
17.	Ved profesjonell bruk må det foreligge en risikovurdering med hensyntagen til de juridiske forskriftene i landet der trappestigen skal brukes.
18.	Når trappestigen settes i posisjon må man være obs. på risiko for kollisjon, f.eks. med fotgjengere, kjøretøy eller dører. Lås dører (men ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområdet, hvis det er mulig.

19.	For uunngåelig arbeid med elektrisk spenning å man bruke ikke-ledende trappestiger.
20.	Det må ikke gjøres forandringer i konstruksjonen av trappestigen.
21.	Trappestigen må ikke beveges når det står noen på den.





22. Advarsel, elektrisk fare. Fastlegg alle risikoer som foreligger i arbeidsområdet på grunn av elektriske driftsmidler, f.eks.Frittliggende høyspentledninger eller andre frittliggende elektriske driftsmidler, når det foreligger risiko pga. elektrisk strøm.



23. Ikke gå sidelengs fra trappestigen over på andre overflater.



25. Trappestigen skal bare brukes med stigelåsen montert.



24. Åpne trappestigen helt før bruk.



26. Trappestiger må ikke brukes som stiger, med mindre de er konstruert til det.

Reparasjon, vedlikehold og lagring

- Reparasjoner og vedlikehold av trappestigen skal gjøres av en fagperson i samsvar med anvisningen fra produsenten.
- **MERK:** Med en "fagperson" mener vi en som har nok kunnskap til å reparere og vedlikeholde dette produktet, f.eks. etter å ha deltatt på et kurs hos produsenten.
- Ved reparasjon og bytte av deler, f.eks. føtter, skal produsenten eller forhandleren kontaktes ved behov.
- Trappestiger skal oppbevares på slik måte som produsenten angir.
- Trappestiger som er produsert i termoplast, duromer eller forsterket plastmateriale skal lagres beskyttet mot direkte sollys.
- Trappestiger i tre skal lagres på et tørt sted og må ikke påføres opak eller damptett overflatebehandling.

Liste over deler som skal kontrolleres

Disse punktene skal kontrolleres med jevne mellomrom:

1.kontroller at vanger/ben (loddrette deler) ikke er bøyd, krummet, fordreid, bulket, revnet, korrodert eller råtne.
2.kontroller at festepunkter for annet utstyr på vanger/bein er god.
3.kontroller at festepunkter (vanligvis nagler, skruer, bolter) ikke mangler og ikke er løse eller.
4.kontroller at trinn/sprosser ikke mangler eller er løse, slitte eller.
5.kontroller at leddene mellom fram- og baksiden ikke er skadet, løse eller.
6.kontroller at låsingen blir stående i vannrett stilling, at de bakre skinnene og hjørne-avstiverne ikke mangler eller er bøyd, løse, rustet eller skadet.
7.kontroller at trinnkrokene er på plass og ikke er skadet, løse eller rustet og enkelt lar seg henge inn på.
8.kontroller at førebøylene er på plass og ikke er skadet, løse eller rustet og enkelt lar seg henge inn i vangene.
9.kontroller at stigeføttene/fotholkene ikke mangler eller er løse, slitte, rustet eller skadet.
10.kontroller at hele stigen er ren og ordentlig (ikke smuss, maling, olje eller fett).
11.kontroller at snapplåsene (der slike finnes) ikke er skadet eller rustet og at de fungerer som de skal.
12.kontroller at ingen av delene eller festene for plattformen (der slik finnes) mangler og at plattformen ikke er skadet eller rustet.
13.Hvis ett av punktene ovenfor ikke oppfylles, skal trappestigen IKKE brukes.

Stegpall 2 steg

Endast för inomhusbruk!
Stegpall EN 14183-B-2
Storlek: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Vikt: 3.32 kg

Säkerhetsanvisningar



1. Varning, fall från stegpallen.



2. Följ bruksanvisningen.



3. Kontrollera stegpallen vid leverans. Före varje användning bör stegpallen kontrolleras avs. skador och säker användning. Använd inte en skadad stegpall.



4. Högsta möjliga nyttolast.



5. Använd inte stegpallen på ett ojämnt eller löst underlag.



6. Undvik att luta dig utåt sidan.



7. Ställ inte stegpallen på smutsigt underlag.



8. Högst möjliga antal användare.



9. Klättra inte upp- och nerför stegpallen med ansiktet bortvänt från den.



10. Undvik arbete som orsakar en sidobelastning på stegar, t.ex. sidoborrning genom fasta arbetsmaterial.



11. Vid användning av en stegpall ska du inte bära utrustning som är tung eller ohanterlig.



12. Stig inte upp på stegpallen med olämpliga skor.



13. Använd inte stegpallen om du är fysiskt begränsad. Vissa hälsotillstånd, intag av läkemedel, alkohol- eller drogmissbruk kan äventyra säkerheten vid användning av stegpallen.

14.	Vistas inte på stegpallen utan regelbundna pauser (trötthet utgör en risk).
15.	Säkerställ att stegpallen är lämplig för användningen.
16.	Använd inte stegpallen om den är förorenad med t.ex. våt färg, smuts, olja eller snö.
17.	En riskbedömning måste utföras inom ramen för yrkesmässigt bruk med beaktande av rättsföreskrifterna i det land där produkten används.
18.	När stegpallen ställs på plats måste man vara medveten om risken för kollision med t.ex. fotgängare, fordon eller dörrar. Förregla dörrar (dock ej nödutgångar) och fönster i arbetsområdet, om möjligt.

19.	Använd icke-ledande stegar för nödvändiga arbeten under elektrisk spänning.
20.	Ändra inte stegpallens konstruktion.
21.	Flytta inte stegpallen när du står på den.





22. Varning, elektrisk fara. Identifiera alla risker p.g.a. elektriska resurser iarbetsområdet, t.ex.högspänningsluftledningar eller andra friliggande elektriska driftsresurser och använd inte stegpallen vid risker p.g.a. elström.



23. Stig inte åt sidan från stegpallen till en annan yta.



25. Använd stegpallen endast med ilagd spärrsäkring.



24. Öppna stegpallen helt före användning.



26. Stegpallar får inte användas som anliggningsstegar, såvida de inte är avsedda för det.

Reparation, underhåll, förvaring

- Reparationer och underhållsarbeten på stegpallen måste utföras av en kvalificerad person och enligt tillverkarens anvisningar.
- **ANMÄRKNING:** En kvalificerad person är någon som har kunskap att utföra reparationer eller underhåll, till exempel genom att delta i en utbildning organiserad av tillverkaren.
- För reparation och utbyte av delar, som t.ex. fötter, ska vid behov tillverkaren eller återförsäljaren kontaktas.
- Stegpallar skall förvaras enligt tillverkarens anvisningar.
- Stegpallar som består av termoplast, duromerplast och förstärkt plast eller innehåller dessa material ska förvaras borta från direkt solljus.
- Stegpallar av trä skall förvaras på en torr plats och får inte målas med ogenomskinlig och ångtät färg.

Lista över delar som ska kontrolleras

För regelbundna kontroller måste följande beaktas:

1.Kontrollera att stängerna/skänklarna (upprättstående delar) inte är böjda, krokiga, vridna, buckliga, spruckna, korroderade eller uppfrätta.
2.Kontrollera att stängerna/skänklarna runt fästpunkterna för andra delar är i gott skick.
3.Kontrollera att fästelementen (vanligtvis nitar, skruvar, bultar) inte saknas och inte är lösa eller korroderade.
4.Kontrollera att trappsteg/stegplan inte saknas och inte är lösa, dåligt slitna, korroderade eller skadade.
5.Kontrollera att lederna mellan fram- och baksida inte är skadade, lösa eller korroderade.
6.Kontrollera att spärren förblir i horisontellt läge, att de bakre skenorna och hörnförstärkningarna inte saknas och att de inte är böjda, lösa, korroderade eller skadade.
7.Kontrollera att stegkrokar inte saknas, inte är skadade, lösa eller korroderade och att de kan fästas ordentligt på stegplanen.
8.Kontrollera att styrfästen inte saknas, inte är skadade, lösa eller korroderade och att de kan fästas ordentligt på stängerna.
9.Kontrollera att stegfötter/fothylsor inte saknas och inte är lösa, starkt slitna, korroderade eller skadade.
10.Kontrollera att stegpallen som helhet är fri från föroreningar (t.ex. smuts, färg, olja eller fett).
11.Kontrollera att förreglingarna (om sådana finns) inte är skadade eller korroderade och fungerar.
12.Kontrollera att inga delar eller fästen på plattformen (om sådana finns) saknas och att plattformen inte är skadad eller korroderad.
13.Om en av ovanstående kontroller inte ger ett tillfredsställande resultat, bör stegpallen INTE användas.

Сгъваема стълба с 2 стъпала

За употреба само в помещения!
Стълба EN 14183-B-2
Големина: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Тегло: 3.32 kg

Инструкции за безопасност



1. Предупреждение, падане от стълбата.



2. Да се спазва упътването.



3. След доставка стълбата да се провери. Преди всяка употреба да се прави оглед на стълбата за повреди и безопасна употреба. Повредената стълба да не се използва.



4. Максимално възможна товароносимост.



5. Стълбата да не се използва върху неравна или нестабилна основа.



6. Да се избягва протягане настрани.



7. Стълбата да не се инсталира върху замърсена основа.



8. Максимално възможен брой потребители.



9. Качването или слизането от стълбата да става само с лице към нея.



10. Да се избягват работите, които водят до странично натоварване на стълбата, например странично пробиване на твърди материали.



11. При използване на стълбата да не се носи оборудване, което е тежко или неудобно за употреба.



12. Не се качвайте на стълбата с неподходящи обувки.



13. Стълбата да не се използва при физически ограничения. Някои здравословни дадености, приемът на медикаменти, злоупотребата с алкохол или наркотици могат да нарушат безопасността при използване на стълбата.

14.	Да не се стои на стълбата прекалено дълго без редовни прекъсвания (риск от умора).
15.	Уверете се, че стълбата е подходяща за съответната употреба.
16.	Замърсената стълба, например с боя, замърсявания, масло или сняг да не се използва.
17.	При професионална употреба трябва да се направи оценка на риска предвид правните разпоредби в страната на употреба.
18.	При поставяне на стълбата трябва да се внимава за риска от сблъсък, например с пешеходци, превозни средства или врати. Вратите (но не аварийните изходи) и прозорците в работната зона при възможност да се заключват.

19.	За неизбежни работи под електрическо напрежение да се използват непроводими стълби.
20.	Конструкцията на стълбата да не се променя.
21.	Докато се стои върху стълбата, тя да не се движи.





22. Предупреждение, електрическа опасност. Да се установят всички налични рискове поради електрическо напрежение в работната зона, например открити електропроводи за високо напрежение или други открити електрически работни средства, за да не се използва стълбата, ако има рискове поради електрически ток.



23. Да не се слиза от стълбата странично върху друга повърхност.



25. Стълбата да се използва само с поставен фиксатор срещу разтваряне.



24. Преди употреба стълбата да се отвори изцяло.



26. Стълбите не трябва да се използват като подпиращи се стълби, освен ако са конструирани за целта.

Ремонт, техническа поддръжка и съхранение

- Ремонтите и работите по техническата поддръжка на стълбата трябва да се извършват от квалифицирано лице и съгласно инструкциите на производителя.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Квалифицирано лице е лицето, което разполага със знания за извършването на ремонти или работи по техническата поддръжка, например поради участие в обучение на производителя.
- При ремонта и смяната на части, като например крака, при необходимост трябва да се осъществи контакт с производителя или търговеца.
- Стълбите трябва да се съхраняват в съответствие с инструкциите на производителя.
- Стълбите, които са изработени от или съдържат термопласт, дуромерна пластмаса и усилена пластмаса, трябва да се съхраняват далече от пряко огряване от слънцето.
- Стълбите от дърво трябва да се съхраняват на сухо място и не трябва да се боядисват с непрозрачни и паронепропускливи бои.

Списък на частите, които трябва да се проверяват

При редовни проверки трябва да се внимава за следното:

1.Да се проверява надлъжниците/бедрата (части във вертикално положение) да не са огънати, изкривени, усукани, с повредена повърхност, напукани, корозирали или изгнили.
2.Да се проверява надлъжниците/бедрата да са в добро състояние около точките за фиксиране на други части.
3.Да се проверява крепежните елементи (обикновено нитове, винтове, болтове) да не липсват и да не са разхлабени или корозирали.
4.Да се проверява напречниците/стъпалата да не липсват и да не са разхлабени, силно износени, корозирали или повредени.
5.Да се проверява шарнирите между предната и задната страна да не са повредени, разхлабени или корозирали.
6.Да се проверява фиксаторът да остане в хоризонтално положение, задните шини и ъгловите укрепващи елементи да не липсват и да не са огънати, разхлабени, корозирали или повредени.
7.Да се проверява куките на напречниците да не липсват, да не са повредени, разхлабени или корозирали и да могат надлежно да се закачват на напречниците.
8.Да се проверява водещите скоби да не липсват, да не са повредени, разхлабени или корозирали и да могат надлежно да се захващат в надлъжниците.
9.Да се проверява краката на стълбата/капачките на краката да не липсват и да не са разхлабени, силно износени, корозирали или повредени.
10.Да се проверява по цялата стълба да няма замърсявания (например мръсотия, боя, масло или грес).
11.Да се проверява фиксиращите приспособления (ако има такива) да не са повредени или корозирали и да функционират надлежно.

12.Да се проверява да не липсват части или крепежни елементи на платформата (ако има такава) и платформата да не е повредена или корозирала.
13.Ако някоя от горепосочените проверки даде незадоволителен резултат, стълбата НЕ трябва да се използва.

[CZ]

Skládací schůdky, 2 stupně

Pouze k používání v interiéru!
Schůdky podle normy EN 14183-B-2
Rozměry: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Hmotnost: 3.32 kg

Bezpečnostní pokyny



1. Varování, pád ze schůdků.



2. Dodržujte návod.



3. Schůdky po dodání ihned zkontrolujte. Před každým použitím vizuálně zkontrolujte, zda nejsou schůdky poškozené a zda je můžete bezpečně používat. Poškozené schůdky nepoužívejte.



4. Maximální užitečné zatížení.



5. Schůdky nepoužívejte na nerovném nebo nestabilním povrchu.



6. Vyhýbejte se bočnímu vyklánění.



7. Schůdky nestavte na znečištěný povrch.



8. Maximální počet uživatelů.



9. Při výstupu a sestupu po skládacích schůdcích buďte vždy obráceni obličejem ke schůdkům.



10. Vyhněte se pracím, které způsobují boční zatížení na schůdcích, např. boční vrtání pevných materiálů.



11. Při používání schůdků nenoste těžké nebe nepraktické vybavení.



12. Nestoupejte na schůdky v nevhodné obuvi.



13. V případě fyzických onemocnění schůdky nepoužívejte. Určité zdravotní danosti, užívání léků, nadměrné pití alkoholu nebo užívání drog mohou při používání schůdků způsobit ohrožení bezpečnosti.

14.	Nepracujte na schůdcích příliš dlouho, aniž byste dělali pravidelné přestávky (únava představuje nebezpečí).
15.	Zajistěte, aby schůdky byly vhodné pro příslušné použití.
16.	Nepoužívejte schůdky znečištěné, např. mokrými barvami, nečistotami, olejem nebo sněhem.
17.	V rámci používání na pracovišti se musí provést hodnocení rizik při Zohlednění právních předpisů, které jsou platné v dané zemi.
18.	Při postavení schůdků do určité polohy zohledněte nebezpečí kolize, např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Je-li to možné, zajistěte dveře (nikoliv nouzové východy) a okna v pracovním prostoru.
19.	K provádění nezbytných prací pod elektrickým napětím používejte nevodivé schůdky.
20.	Neměňte konstrukci schůdků.
21.	Pokud stojíte na schůdcích, nehýbejte nimi.





22. Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zjistěte všechna rizika, která představují elektrické provozní prostředky v pracovní oblasti, např.vysokonapěťové nadzemní vedení nebo jiné volně položené elektrické provozní prostředky, a schůdky nepoužívejte, pokud hrozí riziko způsobené elektrickým proudem.



23. Ze schůdků nesestupujte do strany na jiné plochy.



25. Schůdky používejte pouze s vloženou pojistkou proti roztáhnutí.



24. Před použitím schůdky úplně otevřete.



26. Schůdky se nesmí používat jako příložné žebříky, pokud na to nejsou určené.

Oprava, údržba a skladování

- Opravy a údržbové práce na schůdcích musí provádět odborně způsobilá osoba, a sice v souladu s pokyny výrobce.
- **POZNÁMKA:** Odborně způsobilá osoba je osoba, která má znalosti potřebné k provádění oprav nebo údržby, které získala například účastí na školení výrobce.
- Pro opravu a výměnu částí, např. patek, se v případě potřeby obraťte na výrobce nebo prodejce.
- Schůdky by se měly skladovat v souladu s pokyny od výrobce.
- Schůdky, které jsou vyrobeny z termoplastu, duromerového plastu a vyztuženého plastu nebo obsahující takové látky, by se měly skladovat mimo dosah přímého slunečního záření.
- Schůdky by se měly skladovat na suchém místě a nesmí být natřeny neprůhlednými a parotěsnými nátěry.

Seznam částí, které se mají zkontrolovat

Při pravidelných kontrolách je nutné zohlednit následující:

1.Zkontrolujte, zda stojny/ramena (vzpřímené části) nejsou ohnuté, zkřivené, zkroucené, vyboulené, prasklé.
2.Zkontrolujte, zda jsou stojny/ramena v oblasti upevňovacích bodů pro ostatní díly v dobrém stavu.
3.Zkontrolujte, zda se nechybí upevňovací prvky (obvyklé nýty, šrouby, svorníky) a zda nejsou uvolněné nebo zkorodované.
4.Zkontrolujte, zda nechybí příčky/stupně, zda nejsou uvolněné, značně opotřebované, zkorodované nebo poškozené.
5.Zkontrolujte, zda kloubové spoje mezi přední a zadní stranou schůdků nejsou poškozené, uvolněné nebo zkorodované.
6.Zkontrolujte, zda západka zůstává v horizontální poloze, zda nechybí zadní lišty a rohové výztuže, nejsou ohnuté, uvolněné, zkorodované nebo poškozené.
7.Zkontrolujte, zda nechybí háky na příčky schůdků, nejsou poškozené, uvolněné nebo zkorodované a dají se řádně zavěsit na příčky.
8.Zkontrolujte, zda nechybí vodicí třmeny, nejsou poškozené, uvolněné nebo zkorodované a dají se řádně zachytit na stojně.
9.Zkontrolujte, zda nechybí patky/krytky patek, zda nejsou uvolněné, značně opotřebované, zkorodované nebo poškozené.

10.Zkontrolujte, zda jsou kompletní schůdky bez nečistot (např. nečistoty, barvy, olej nebo tuk).
11.Zkontrolujte, zda nejsou blokovací západky (pokud jsou k dispozici) poškozené nebo zkorodované a řádně fungují.
12.Zkontrolujte, zda nechybí žádné části nebo upevnění plošiny (pokud jsou k dispozici) a zda plošina není poškozená nebo zkorodovaná.
13.Není-li výsledek v případě výše uvedených kontrol uspokojivý, schůdky by se NEMĚLY používat.

[HU]

2 lépcsős összecsukható fellépő

Csak beltéri használatra!
Létra EN 14183-B-2
Méret: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Súly: 3.32 kg

Biztonsági előírások



1. Figyelmeztetés, leesés a létráról.



2. Vegye figyelembe az útmutatót.



3. Ellenőrizze a létrát az átvétel után. Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a létra nem sérült-e, és biztonságosan használható-e. Ne használjon sérült létrát.



4. Legnagyobb hasznos terhelés.



5. Ne használja a létrát egyenetlen és instabil felületen.



6. Kerülje el az oldalsó kinyúlást.



7. Ne állítsa fel a létrát megtisztítás nélküli alapzaton.



8. Felhasználók lehető legnagyobb száma.



9. Ne lépjen fel a létrára és ne szálljon le a létráról, ha nem néz oda.



10. Kerülje a létrára túl nagy oldalirányú terhelést kifejtő munkákat, mint pl. szilárd anyagok oldalirányú fúrása.



11. Létra használata esetén ne hordjon nehéz vagy nehezen kezelhető felszerelést.



12. Ne használja a létrát nem megfelelő cipőben.



13. Ne használja a létrát fizikai korlátozottság esetén. Bizonyos egészségügyi adottságok, gyógyszerek, alkohol- vagy drogfogyasztás veszélyeztethetik a létra biztonságos használatát.

14.	Ne maradjon túl sokáig rendszeres megszakítás nélkül a létrán (a fáradtság kockázatot jelent).
15.	Bizonyosodjon meg róla, hogy a létra megfelel a mindenkori alkalmazási célnak.
16.	Ne használjon pl. nedves festék, piszok, olaj vagy hó által szennyezett létrát.
17.	Szakmai használat keretein belül kockázatértékelést kell készíteni azon ország jogszabályainak figyelembe vételével, ahol a létrát használják.
18.	Ha a létrát felállítják, ügyelni kell a pl. gyalogosokkal, járművekkel vagy ajtókkal való ütközés kockázatára. A munkaterületen az ajtókat (a vészkijáratot nem) és az ablakokat, ha lehetséges, reteszelni kell.
19.	Amennyiben elkerülhetetlen az elektromos feszültség alatt végzendő munka, nem vezető létrákat kell használni.
20.	A létra konstrukcióját nem szabad módosítani.
21.	A létrán állás közben ne mozgassa azt.





22. Vigyázat, elektromos áram okozta veszély. Azonosítani kell a munkaterületen valamennyi, elektromos berendezések miatt fennálló kockázatot, pl.nagyfeszültségű felsővezetékek vagy más szabadon lévő elektromos berendezés, és nem szabad a létrát használni, ha fennáll az elektromos áram általi kockázat.



23. Ne lépjen át oldalirányban az állólétráról más felületre.



25. A létrát csak behelyezett terpesztésbiztosítóval használja.



24. A létrát használat előtt teljesen ki kell nyitni.



26. A létrákat nem szabad támasztólétraként használni, kivéve, ha arra tervezték.

Javítás, karbantartás és tárolás

- A létrán szükséges javításokat vagy karbantartási munkákat csak hozzáértő személy végezheti el a gyártó utasításainak figyelembevételével.
- **MEGJEGYZÉS:** Hozzáértő az a személy, aki rendelkezik a javításhoz vagy karbantartáshoz szükséges ismeretekkel, pl. aki részt vett a gyártó által tartott oktatáson.
- Ha szükséges, a részek, pl. lábak javítása és kicserélése során kapcsolatba kell lépni a gyártóval vagy a kereskedővel.
- A létrákat a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni.
- A termoplasztból, duromer műanyagból és erősített műanyagból készült vagy ilyen anyagokat tartalmazó létrákat a közvetlen napsütéstől védve kell tárolni.
- A fából készült létrákat száraz helyen kell tárolni és nem szabad át nem látszó és gőzzáró festéssel ellátni azokat.

Ellenőrizendő részek listája

A rendszeres ellenőrzéseknek a következőkre kell kiterjednie:

1.Ellenőrizni kell, hogy a létra szárai/lábai (a merőlegesen álló részek) nincsenek-e meghajolva, megtörve, megcsavarodva, megnyomódva, megrepedve, korrodálva vagy elrozsdásodva.
2.Ellenőrizni kell, hogy a létra szárai/lábai a többi rész rögzítési pontja körül jó állapotban vannak-e.
3.Ellenőrizni kell, hogy a rögzítések (általában szegecsek, csavarok, csapok) nem hiányoznak-e, nem lazák-e és nincsenek-e elrozsdásodva.
4.Ellenőrizni kell, hogy a lépcsők/fokok nem hiányoznak-e, nem lazák-e és nincsenek-e erősen elhasználódva, elrozsdásodva vagy megsérülve.
5.Ellenőrizni kell, hogy az elülső és a hátsó oldal között a csuklók nem sérültek, nem lazák és nincsenek elrozsdásodva.
6.Ellenőrizni kell, hogy a reteszelés vízszintes helyzetben marad-e, a hátulsó sínek és sarokerősítések nem hiányoznak-e, nem lazák-e és nincsenek-e meghajolva, elrozsdásodva vagy megsérülve.
7.Ellenőrizni kell, hogy a fokok kampói nem hiányoznak-e, nem sérültek-e, nem lazák-e és nincsenek elrozsdásodva, és rendeltetésszerűen beakaszthatók a létrafokokba.

8.Ellenőrizni kell, hogy a vezetőkengyelek nem hiányoznak, nem sérültek, nem lazák és nincsenek elrozsdásodva, és rendeltetésszerűen beakadnak a létra száraiba.
9.Ellenőrizni kell, hogy a létratalpak/lábsapkák nem hiányoznak-e, nem lazák-e és nincsenek-e erősen elhasználódva, elrozsdásodva vagy megsérülve.
10.Ellenőrizni kell, hogy az egész létra mentes-e a szennyeződésektől (pl. piszok, festék, olaj vagy zsír).
11.Ellenőrizni kell, hogy a reteszelő csappantyúk (ha vannak) nem sérültek és nincsenek elrozsdásodva, és rendeltetésszerűen működnek.
12.Ellenőrizni kell, hogy a platform (ha van) alkatrészei vagy rögzítőelemei nem hiányoznak-e, és a platform maga nem sérült-e és nincs-e elrozsdásodva.
13.Ha a fenti ellenőrzések valamelyike nem ad kielégítő eredményt, a létrát TILOS használni.

[HR]

Preklopne ljestve s 2 gazišta

Samo za uporabu u unutarnjim prostorima!
Ljestve EN 14183-B-2
Veličina: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Težina: 3.32 kg

Sigurnosne upute



1. Upozorenje, pad s ljestvi.



2. Slijedite upute.



3. Provjerite ljestve nakon isporuke. Prije svake uporabe vizualno pregledajte ljestve da nemaju oštećenja i da su sigurne za korištenje. Ne koristite oštećene ljestve.



4. Najveća moguća korisna nosivost.



5. Ne koristite ljestve na neravnoj ili labavoj podlozi.



6. Spriječite bočno naginjanje.



8. Najveći mogući broj korisnika.



9. Ne penjite se na ljestve niti silazite s njih gledajući prema vanjskoj strani.



10. Izbjegavajte radove koji uzrokuju bočno opterećenje na ljestvama poput bočnog bušenja kroz čvrste materijale.



11. Ne nosite tešku ili nepraktičnu opremu dok koristite ljestve.



12. Ne penjite se na ljestve u neprikladnoj obući.



13. Ne koristite ljestve u slučaju tjelesnih ograničenja. Određena zdravstvena stanja, uzimanje lijekova, zlouporaba alkohola i droge mogu ugroziti sigurnost pri korištenju ljestava.



7. Ne postavljajte ljestve na onečišćenu podlogu.

14.	Ne zadržavajte se predugo na ljestvama bez redovitih pauza (rizik od umora).
15.	Provjerite da su ljestve prikladne za posao koji obavljate.
16.	Ne koristite ljestve onečišćene primjerice mokrom bojom, prljavštinom, uljem ili snijegom.
17.	U okviru profesionalne uporabe potrebno je provesti procjenu rizika u skladu sa zakonodavstvom zemlje u kojoj se ljestve koriste.
18.	Kada se ljestve stave u položaj, treba paziti na opasnost od sudara s primjerice pješacima, vozilima ili vratima. Ako je moguće zaključajte vrata (ali ne i izlaze u slučaju nužde) i prozore u području rada.
19.	Koristite neprovodne ljestve za radove pod elektroničkim naponom koji se ne mogu izbjeći.
20.	Ne mijenjajte konstrukciju ljestava.
21.	Ne pomičite ljestve dok stojite na njima.





22. Upozorenje, električna opasnost. Utvrdite sve rizike od električne opreme u području rada, primjerice visokonaponske nadzemne vodove ili drugu izloženu električnu opremu i ne koristite ljestve ako postoji rizik od struje.



23. Ne prelazite s ljestava bočno na druge površine.



25. Koristite ljestve samo s postavljenom zaštitom od rasklapanja.



24. Prije korištenja rastvorite ljestve do kraja.



26. Ljestve se ne smiju koristiti kao pomične ljestve osim ako nisu za to namijenjene.

Popravak, održavanje i skladištenje

- Popravke i održavanje ljestava smije izvoditi samo stručna osoba i u skladu s uputama proizvođača.
- **NAPOMENA:** Stručna osoba je ona koja ima vještine za popravke ili održavanje, npr. osoba koja je pohađala obuku proizvođača.
- Prilikom popravka ili zamjene dijelova, poput primjerice završnih kapica, potrebno je kontaktirati proizvođača ili trgovca.
- Ljestve se trebaju skladištiti u skladu s uputama proizvođača.
- Ljestve koje se sastoje od termo plastike, duromerne plastike ili pojačane plastike ili sadrže te tvari trebaju se skladištiti dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
- Ljestve od drva trebaju se skladištiti na suhome mjestu i na njih se ne smiju nanositi neprozirne i parootporne boje.

Popis dijelova za provjeru

Kod redovitih provjera potrebno je uzeti u obzir sljedeće:

1.Provjerite da grede/stegna (uspravni dijelovi) nisu savijeni, zakrivljeni, izokrenuti, udubljeni, napuknuti, korodirani ili istrunuli.
2.Provjerite da su grede/stegna oko točki učvršćenja za druge dijelove u dobrom stanju.
3.Provjerite da pričvršćenja (obično zakovice, vijci, klinovi) ne nedostaju te da nisu labava ni korodirana.
4.Provjerite da prečke/stepenice ne nedostaju i da nisu labave, jako istrošene, korodirane ili oštećene.
5.Provjerite da zglobovi između prednje i stražnje strane nisu jako istrošeni, labavi ili korodirani.
6.Provjerite da sustav zaključavanja stoji horizontalno, da ne nedostaju stražnje šipke i kutna pojačanja te da nisu savijena, labava, korodirana ili oštećena.

7.Provjerite da ne nedostaju kuke za prečke, da nisu oštećene, labave, korodirane te da se mogu pravilno zakačiti za prečke.
8.Provjerite da ne nedostaju nosači vodilice, da nisu oštećeni, labavi, korodirani te da se mogu pravilno uhvatiti za grede.
9.Provjerite da noge/zaštitni čepovi ne nedostaju i da nisu labavi, jako istrošeni, korodirani ili oštećeni.
10.Provjerite da su cijele ljestve bez onečišćenja (primjerice prljavštine, boje, ulja ili masti).
11.Provjerite da uređaji za blokiranje kotača (ako postoje) nisu oštećeni ili korodirani i da pravilno rade.
12.Provjerite da ne nedostaje ni jedan dio ili pričvršćenje platforme (ako postoji) te da platforma nije oštećena ili korodirana.
13.Ako jedna od navedenih provjera ne daje zadovoljavajući rezultat, ljestve se NE smiju koristiti.

[SI]

Zložljiva pručka s stopnico 2-stopenjska

Samo za notranjo uporabo!
Pručka s stopnico EN 14183-B-2
Velikost: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Teža: 3.32 kg

Varnostni napotki



1. Opozorilo, padec s pručke s stopnico.



2. Upoštevajte navodila.



3. Pručko s stopnico po dostavi preverite. Pred vsako pručko s stopnico preglejte, če ima vidne poškodbe in je varna za uporabo. Ne uporabljati poškodovanih pručk s stopnico.



4. Največja možna nosilnost.



5. Pručke s stopnico ne uporabljajte na neravni ali nestabilni podlagi.



6. Preprečite stransko nagibanje.



8. Največje možno število uporabnikov.



9. Na pručko s stopnico stopajte in z nje sestopajte tako, da boste z obrazom usmerjeni k njej.



10. Preprečite dela, ki povzročajo stranske obremenitve pručke s stopnico, kot je npr. stransko vrtanje skozi trde materiale.



11. Pri uporabi pručke s stopnico ne nosite opreme, ki je težka ali nepriročna.



12. Na pručko s stopnico se ne vzpenjajte z neustrezno obutvijo.



13. Pri fizičnih omejitvah pručke s stopnico ne uporabljati. Določene zdravstvene danosti, jemanje zdravil, zloraba alkohola ali drog lahko pri uporabniku pručke s stopnico predstavljajo nevarnost za njegovo varnost.



7. Pručke s stopnico ne postavljajte na onesnaženo podlago.

14.	Na pručki s stopnico ne stati predolgo brez rednih prekinitev (nevarnost utrujenosti).
15.	Prepričajte se, ali je pručka s stopnico primerna za vsakokratno uporabo.
16.	Ne uporabljajte pručke s stopnico, ki je npr. umazana z mokro barvo, umazanijo, oljem ali snegom.
17.	V okviru službene uporabe je treba ob upoštevanju pravnih predpisov v državi uporabe opraviti analizo tveganja.
18.	Ko pručko s stopnico postavite na položaj, je treba biti pozoren na nevarnost trčenja npr. s pešci, vozili ali vrati. Vrata (vendar ne izhode v sili) in okna na delovnem območju je po možnosti treba zakleniti.
19.	Za neposredno delo pod električno napetostjo ne uporabljati prevodnih pručk s stopnico.
20.	Konstrukcije pručke s stopnico ni dovoljeno spremeniti.
21.	Ko stojite na pručki s stopnico, le-te ne premikajte.





22. Opozorilo zaradi električne nevarnosti. Identificirajte vsa morebitna tveganja, ki obstajajo na delovnem območju ob uporabi električnih orodij, kot so npr. visokonapetostne napeljave ali druga naokrog ležeča električna obratovalna sredstva, in pručke s stopnico ne uporabljajte, če obstajajo tveganja zaradi električnega toka.



23. Ne stopajte s pručke s stopnico stransko na drugo površino.



25. Pručko s stopnico uporabljajte samo z nameščenim razpornim varovalom.



24. Pručko s stopnico pred uporabo povsem odprite.



26. Pručke s stopnico ni dovoljeno uporabljati kot prislonske lestve, r azen če je za to zasnovana.

Popravilo, vzdrževanje in skladiščenje

- Popravila in vzdrževalna dela na pručki s stopnico lahko izvaja samo usposobljena oseba v skladu z navodili proizvajalca.
- **OPOMBA:** Usposobljena oseba je nekdo, ki ima ustrezno znanje za izvedbo popravil ali vzdrževalnih del, pridobljeno npr. z udeležbo pri šolanju, organiziranem s strani proizvajalca.
- Pri popravilu in zamenjavi delov, kot so npr. noge, je treba po potrebi stopiti v stik s proizvajalcem ali trgovcem.
- Pručke s stopnico je treba shranjevati v skladu z navodili proizvajalca.
- Pručk s stopnico, izdelanih iz termoplasta, duromerne umetne mase in ojačene umetne mase, ali pručk s stopnico, ki te snovi vsebujejo, ni dovoljeno hraniti na neposredni sončni svetlobi.
- Pručke s stopnico lesa je treba hraniti na suhem mestu in jih ni dovoljeno prebarvati z neprozornimi, paronepropustnimi premazi.

Seznam delov, ki jih je treba preveriti

Pri rednih pregledih je treba upoštevati naslednje:

1.Preverite, da stebri/kraki (pokončno stoječi deli) niso zviti, upognjeni, izbočeni, razpokani, zarjaveli ali.
2.Preverite, da so stebri/kraki okrog pritrdilnih točk za druge dele v dobrem stanju.
3.Preverite, da pritrdilni elementi (običajno kovice, vijaki, sorniki) ne manjkajo, niso zrahljani ali zarjaveli.
4.Preverite, da stopnice/prečke ne manjkajo in niso zrahljani, močno obrabljeni, zarjaveli ali poškodovani.
5.Preverite, da zgibi med sprednjo in zadnjo stranjo niso poškodovani, zrahljani ali zarjaveli.
6.Preverite, da zapah ostane v vodoravnem položaju, da zadnje tirnice in kotne ojačitve ne manjkajo in da niso zrahljane, zvite, zarjavele ali poškodovane.

7.Preverite, da kavlji prečk ne manjkajo, niso poškodovani, zrahljani ali zarjaveli in da jih je mogoče pravilno zatakniti na prečke.
8.Preverite, da vodilna stremena ne manjkajo, niso poškodovana, zrahljana ali zarjavela in da pravilno zagrabijo za steber.
9.Preverite, da noge pručke s stopnico/kapice na nogah ne manjkajo in niso zrahljane, močno obrabljene, zarjavele ali poškodovane.
10.Preverite, ali je celotna pručka s stopnico čista (npr. brez umazanije, barve, olja ali masti).
11.Preverite, da zaskočke zapahov (če obstajajo) niso poškodovane ali zarjavele in da pravilno delujejo.
12.Preverite, da nobeni deli ali pritrditve ploščadi (če obstaja) ne manjkajo in da ploščad ni poškodovana ali zarjavela.
13.Če pri katerem od zgornjih pregledov ugotovite napako, pručke s stopnico ne uporabljajte.

[SK]

Skladacie schodíky, 2 stupne

Len na používanie v interiéri!
Schodíky podľa normy EN 14183-B-2
Rozmery: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Hmotnosť: 3.32 kg

Bezpečnostné pokyny



1. Varovanie, pád zo schodíkov.



2. Dodržujte návod.



3. Schodíky skontrolujte hneď po dodaní. Pred každým použitím vizuálne skontrolujte, či nie sú skladacie schodíky poškodené a či ich môžete bezpečne používať. Poškodené skladacie schodíky nepoužívajte.



4. Najvyššie užitočné zaťaženie.



5. Nepoužívajte skladacie schodíky na nerovnom alebo nestabilnom povrchu.



6. Vyhýbajte sa bočnému vykláňaniu.



8. Maximálny počet používateľov.



9. Pri vystupovaní a zostupovaní po schodíkoch buďte vždy obrátený tvárou k schodíkom.



10. Vyhnite sa prácam, ktoré spôsobujú bočné zaťaženie na skladacích schodíkoch, napr. bočné vŕtanie pevných materiálov.



11. Pri používaní schodíkov nenoste ťažké alebo nepraktické vybavenie.



12. Nestúpajte na schodíky v nevhodnej obuvi.



13. V prípade fyzických obmedzení schodíky nepoužívajte. Určité zdravotné danosti, užívanie liekov, nadmerné pitie alkoholu alebo užívanie drog môžu pri používaní schodíkov viesť k ohrozeniu bezpečnosti.



7. Schodíky nestavajte na znečistený povrch.

14.	Nepracujte na schodíkoch príliš dlho bez pravidelných prestávok (únava predstavuje nebezpečenstvo).
15.	Zabezpečte, aby schodíky boli vhodné na príslušné použitie.
16.	Nepoužívajte schodíky znečistené, napr. mokrými farbami, nečistotami, olejom alebo snehom.
17.	V súvislosti s používaním na pracovisku sa musí vykonať hodnotenie rizík pri zohľadnení právnych predpisov platných v krajine použitia.
18.	Pri umiestňovaní schodíkov do určitej polohy dajte pozor na nebezpečenstvo kolízie, napr. s chodcami, vozidlami alebo dverami. Keď je to možné, zaistite dvere (avšak nie núdzové východy) a okná v pracovnom priestore.
19.	Používajte nevodivé schodíky pre nevyhnutné práce pod elektrickým napätím.
20.	Nemeňte konštrukciu schodíkov.
21.	Keď stojíte na schodíkoch, nehýbte nimi.





22. Varovanie, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Identifikujte všetky riziká, ktoré predstavujú elektrické prevádzkové prostriedky v pracovnej oblasti, napr. vysokonapäťové nadzemné vedenia alebo iné voľne položené elektrické prevádzkové prostriedky, a schodíky nepoužívajte, ak hrozí riziko spôsobené elektrickým prúdom.



23. Zo schodíkov nezostupujte do strany na iné plochy.



25. Schodíky používajte iba so založenou poistkou proti roztiahnutiu.



24. Schodíky pred použitím úplne otvorte.



26. Schodíky sa nesmú používať ako príložné rebríky, pokiaľ na to nie sú určené.

Oprava, údržba a skladovanie

- Opravy a údržbu schodíkov musí vykonávať odborne spôsobilá osoba v súlade s pokynmi výrobcu.
- **POZNÁMKA:** Odborne spôsobilá osoba je osoba, ktorá má znalosti potrebné na vykonávanie opráv alebo údržby, získané napríklad účasťou na školení výrobcu.
- Kontaktujte výrobcu alebo predajcu v prípade potreby opravy a výmenu častí, napr. nôh.
- Schodíky by sa mali skladovať v súlade s pokynmi výrobcu.
- Schodíky vyrobené z termoplastického, duromérového plastu a vystuženého plastu alebo obsahujúce takéto látky by sa mali skladovať mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- Schodíky by sa mali skladovať na suchom mieste a nesmú byť natreté nepriehľadnými a parotesnými nátermi.

Zoznam častí, ktoré sa majú skontrolovať

Pri pravidelných kontrolách treba vziať do úvahy nasledujúce veci:

1.Skontrolujte, či stojiny/ramená (vzpriamené časti) nie sú ohnuté, zakrivené, skrútené, preliačené, prasknuté, skorodované alebo prasknuté.
2.Skontrolujte, či sú stojiny/ramená v okolí upevňovacích bodov pre ostatné diely v dobrom stave.
3.Skontrolujte, či nechýbajú upevňovacie prvky (zvyčajne nity, skrutky, svorníky), či nie sú uvoľnené alebo skorodované.
4.Skontrolujte, či nechýbajú priečky/stupne schodíkov, či nie sú uvoľnené, značne opotrebované, skorodované alebo poškodené.
5.Skontrolujte, či kĺbové spoje medzi prednou a zadnou stranou schodíkov nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované.

6.Skontrolujte, či západka zostáva v horizontálnej polohe, nechýbajú zadné lišty a rohové výstuže, či nie sú ohnuté, voľné, skorodované alebo poškodené.
7.Skontrolujte, či nechýbajú háky na priečky schodíkov, či nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované a dajú sa riadne zavesiť na priečky.
8.Skontrolujte, či nechýbajú vodiace strmene, či nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované a dajú sa riadne zachytiť na stojine.
9.Skontrolujte, či nechýbajú pätky schodíkov/krytky nôh, či nie sú uvoľnené, značne opotrebované, skorodované alebo poškodené.
10.Skontrolujte, či sú kompletné schodíky bez nečistôt (napr. špina, farba, olej alebo mazivo).
11.Skontrolujte, či blokovacie západky (ak existujú) nie sú poškodené alebo skorodované a riadne fungujú.
12.Skontrolujte, či nechýbajú žiadne časti alebo upevnenia plošiny (ak sú) a či plošina nie je poškodená alebo skorodovaná.
13.Ak výsledok pri vyššie uvedených kontrolách nie je uspokojivý, schodíky by sa NEMALI používať.

[TR]

2 basamaklı katlanır merdiven

Yalnızca iç mekanlarda kullanıma uygundur!
Merdiven EN 14183-B-2
Ölçü: 49.5 x 48.5 x 44.5 cm
Ağırlık: 3.32 kg

Güvenlik bilgileri



1. Uyarı, merdivenden düşme riski.



2. Talimatları dikkate alın.



3. Merdiveni sevkiyattan sonra kontrol edin. Her kullanımdan önce merdiveni hasar ve güvenli kullanım için gözle kontrol edin. Hasarlı merdiveni kullanmayın.



4. Maksimum kullanılabilir yük.



5. Merdiveni düz olmayan veya gevşek zeminde kullanmayın.



8. Mümkün olan en fazla kullanıcı sayısı.



9. Merdivene çıkarken veya inerken yüzünüzü başka yana çevirmeyin.



10. Sert malzemelerde yan taraftan delme çalışmalarında olduğu gibi merdivene yanal yük bindiren işlerden kaçının.



11. Merdiveni kullanırken ağır veya kullanışsız olan ekipman takmayın.



12. Merdivene uygun olmayan ayakkabılar ile çıkmayın.



6. Yan taraftan uzanmayın.



7. Merdiveni kirlenmiş zemin üzerine kurmayın.



13. Fiziksel engelin olması durumunda merdiveni kullanmayın. Belirli sağlık koşulları, ilaç kullanımı, alkol veya uyuşturucu kullanımı, merdiveni kullanırken güvenliği tehlikeye atabilir.

14.	Düzenli aralıklarla mola vermeksizin uzun süre merdivende kalmayın (yorgunluk bir risktir).
15.	Merdivenin, ilgili amaca uygun olduğundan emin olun.
16.	Islak boya, kir, yağ veya kar gibi nedenlerle temiz olmayan merdiveni kullanmayın.
17.	Profesyonel kullanım çerçevesinde, kullanılan ülkede yasal hükümler dikkate alınarak bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır.
18.	Merdiven yerleştirilirken yaya, araç veya kapılara çarpma riski dikkate alınmalıdır. Mümkünse çalışma alanındaki kapıları (acil çıkışları hariç) ve pencereleri kilitleyin.
19.	Elektrik gerilimi altında çalışma yapılması zorunluysa iletken olmayan merdivenler kullanın.
20.	Merdivenin yapısını değiştirmeyin.
21.	Merdiveni, üzerindeyken hareket ettirmeyin.





22. Dikkat, elektrik tehlikesi. Çalışma alanındaki elektrikli ekipmanlarla ilgili tüm riskleri, örn.yüksek voltajlı serbest hatları veya serbest durumdaki diğer elektrikli ekipmanları belirleyin ve elektrik akımı riski varsa merdiveni kullanmayın.



23. Merdivenden başka bir yüzeye yana doğru geçiş yapmayın.



25. Merdiveni sadece germe koruması takılıyken kullanın.



24. Merdiveni kullanmadan önce tamamen açın.



26. Merdivenler, bu amaç için t asarlanmamışsa bir yere yaslanarak kullanılan merdiven olarak kullanılamaz.

Onarım, bakım ve depolama

- Merdivenin onarımı ve bakım çalışmaları uzman bir kişi tarafından ve üretici talimatlarına uygun olarak yapılmalıdır.
- **NOT:** Uzman kişi, onarım ve bakım çalışmalarını yapmak için örn. üreticinin verdiği bir eğitime katılarak bilgi sahibi olan kişidir.
- Parçaların tamiri veya değişiminde, örn. ayaklar gibi, gerektiğinde üretici veya satıcı ile irtibata geçilmelidir.
- Merdivenler üreticinin talimatlarına göre depolanmalıdır.
- Thermoplast, duromerik plastik veya sertleştirilmiş plastikten yapılmış veya bu maddeleri içeren merdivenler doğrudan güneş ışığından uzakta depolanmalıdır.
- Ahşap merdivenler kuru bir yerde muhafaza edilmeli, ayrıca bunlara şeffaf olmayan ve buhar geçirmez boya uygulanmamalıdır.

Kontrol edilmesi gereken parçaların listesi

Düzenli kontrollerde aşağıdakilere dikkat edilmelidir:

1.Direklerin/bacakların (dik duran parçalar) eğilmemiş, bükülmemiş, dönmemiş, ezilmemiş, kopmamış, paslanmamış veya çürümemiş olduğunu kontrol edin.

2.Direklerin/bacakların, diğer parçaların tespit noktalarında iyi durumda olduğunu kontrol edin.
3.Sabitleyicilerin (genelde perçinler, vidalar, cıvatalar) eksik olmadığını ve gevşek olmadığını veya paslanmamış olduğunu kontrol edin.
4.Basamakların eksik olmadığını ve gevşek, aşırı aşınmış, paslanmış veya hasar görmüş olmadığını kontrol edin.
5.Ön ve arka kısım arasındaki eklem yerlerinin hasar görmemiş, gevşememiş veya paslanmamış olduğunu kontrol edin.
6.Kilidin yatay konumda kaldığını, arka rayların ve köşebentlerin eksik olmadığını ve bükülmediğini, gevşek, paslanmış veya hasar görmemiş durumda olduğunu kontrol edin.
7.Basamak kancalarının eksik, hasarlı, gevşek veya paslanmış olmadığını ve uygun şekilde basamaklara bağlanabildiğini kontrol edin.
8.Kılavuz braketlerinin eksik, hasarlı, gevşek veya paslanmış olmadığını ve uygun şekilde direklere bağlanabildiğini kontrol edin.
9.Merdiven ayakları/ayak kapaklarının eksik olmadığını ve gevşek, aşırı aşınmış, paslanmış veya hasarsız durumda olmadığını kontrol edin.
10.Tüm merdivenin kirden arınmış olduğunu kontrol edin (örn. kir, boya, yağ veya gres).
11.Kilitleme kelepçelerinin (mevcut ise) hasarlı olmadığı veya paslanmamış olduğu ve uygun şekilde çalıştığını kontrol edin.
12.Platformda (varsa) hiçbir parça veya sabitleyicinin eksik olmadığını ve platformun hasarlı veya paslanmış durumda olmadığını kontrol edin.
13.Eğer yukarıda sıralanan kontrollerden biri olumlu bir sonuç vermezse, merdivenin KULLANILMAMASI gerekir.

BAHAG AG
Gutenbergstr. 21
68167 Mannheim I Germany
service@bauhaus.info
www.bauhaus.info